

N° 369.

**ETATS-UNIS D'AMERIQUE
ET ROYAUME-UNI
DE GRANDE-BRETAGNE
ET D'IRLANDE**

**Convention complémentaire relative
à l'extradition, signée à Londres le
15 mai 1922.**

**UNITED STATES OF AMERICA
AND UNITED KINGDOM OF
GREAT BRITAIN
AND IRELAND**

**Supplementary Extradition Conven-
tion, signed at London, May 15,
1922.**

No. 369. — SUPPLEMENTARY EXTRADITION CONVENTION¹ BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND IRELAND, SIGNED AT LONDON, MAY 15, 1922.

*Texte officiel anglais communiqué par le Ministre des Affaires étrangères de Sa Majesté britannique.
L'enregistrement de cette Convention a eu lieu le 13 janvier 1923.*

HIS MAJESTY THE KING OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND IRELAND AND OF THE BRITISH DOMINIONS BEYOND THE SEAS, EMPEROR OF INDIA, and the PRESIDENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA, being desirous of enlarging the list of crimes on account of which extradition may be granted under the Conventions concluded between the United States and Great Britain on July 12, 1889², and December 13, 1900³, and April 12, 1905⁴, with a view to the better administration of justice and the prevention of crime, have resolved to conclude a Supplementary Convention for this purpose, and have appointed as their Plenipotentiaries, to wit :

HIS BRITANNIC MAJESTY :

The Most Honourable the Marquess CURZON OF KEDLESTON, K.G., His Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs ; and

THE PRESIDENT OF THE UNITED STATES :

The Honourable George HARVEY, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the United States at the Court of His Britannic Majesty ;

Who, after having communicated to each other their respective full powers, which were found to be in due and proper form, have agreed to and concluded the following articles :

Article 1.

The following crimes are, subject to the provision contained in Article 2 hereof, added to the list of crimes numbered 1 to 10 in the 1st Article of the said Convention of July 12, 1889, and to the list of crimes numbered 11 to 13 in Article 1 of the Supplementary Convention concluded between the United States and Great Britain on December 13, 1900, and to the list of crimes numbered 14 to 15 in Article 1 of the Supplementary Convention concluded between the United States and Great Britain on April 12, 1905, that is to say :

16. Wilful desertion or wilful non-support of minor or dependent children.

¹ L'échange des ratifications a eu lieu à Londres le 28 juillet 1922.

² British and Foreign State Papers, Vol. 81, page 41.

³ British and Foreign State Papers, Vol. 92, page 72.

⁴ British and Foreign State Papers, Vol. 98, page 385.

¹ TRADUCTION. — TRANSLATION.

No. 369. — CONVENTION COMPLÉMENTAIRE² RELATIVE A L'EX-TRADITION ENTRE LES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET LE ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE, SIGNÉE A LONDRES LE 15 MAI 1922.

English official text communicated by His Britannic Majesty's Foreign Office. The registration of this Convention took place January 13, 1923.

SA MAJESTÉ LE ROI DU ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE ET DES DOMINIONS BRITANNIQUES AU DELA DES MERS, EMPEREUR DE L'INDE, d'une part, et le PRÉSIDENT DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE d'autre part, désireux d'étendre la liste des crimes pour lesquels l'extradition peut être accordée aux termes des conventions conclues entre les États-Unis et la Grande-Bretagne le 12 juillet 1889³, le 13 décembre 1900⁴ et le 12 avril 1905,⁵ en vue d'assurer une meilleure administration de la justice et de prévenir les crimes, ont résolu de conclure, à cet effet, une convention complémentaire, et désigné leurs plénipotentiaires, à savoir :

SA MAJESTÉ BRITANNIQUE :

Le Très Honorable Marquis CURZON OF KEDLESTON, K.G., Principal Secrétaire d'Etat de S. M. au Affaires étrangères, et

Le PRÉSIDENT DES ÉTATS-UNIS :

L'Honorable George HARVEY, Ambassadeur extraordinaire et Plénipotentiaire des États-Unis à la Cour de Sa Majesté Britannique ;

qui, après avoir échangé leurs pleins pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, ont convenu des articles suivants :

Article I.

Les crimes suivants, sous réserve de la disposition de l'article 2 ci-après, sont ajoutés à la liste des crimes figurant sous les numéros 1 à 10 du premier article de ladite Convention du 12 juillet 1889, et à la liste des crimes figurant sous les numéros 11 à 13 dans l'article 1 de la Convention complémentaire, conclue entre les États-Unis et la Grande-Bretagne le 13 décembre 1900, ainsi qu'à la liste des crimes figurant sous les numéros 14 à 15 dans l'article 1 de la Convention complémentaire, conclue entre les États-Unis et la Grande-Bretagne le 12 avril 1905, à savoir :

16. Abandon volontaire ou refus de contribution à l'entretien de mineurs ou d'enfants à la charge du délinquant.

¹ Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations.

¹ Translated by the Secretariat of the League of Nations.

² The exchange of ratifications took place at London, July 28, 1922.

³ De Martens, Nouveau Recueil Général de Traités, deuxième série, tome XVI, page 850.

⁴ De Martens, Nouveau Recueil Général de Traités, deuxième série, tome XXIX, page 570.

⁵ De Martens, Nouveau Recueil Général de Traités, deuxième série, tome XXXV, page 541.

Article 2.

The operation of the present Convention is confined to cases in which, the offences mentioned in the preceding article having been committed in the United States or in the Dominion of Canada, the person charged with the offence is found in the Dominion of Canada or in the United States respectively.

Article 3.

The present Convention shall be considered as an integral part of the said Extradition Conventions of July 12, 1889, and December 13, 1900, and April 12, 1905, and the 1st Article of the said Convention of July 12, 1889, shall be read as if the lists of crimes therein contained had originally comprised the additional crimes specified and numbered 16 in the 1st Article of the present Convention, subject to the provision contained in Article 2.

The present Convention shall be ratified, and the ratifications shall be exchanged either at Washington or London as soon as possible.

It shall come into force ten days after its publication in conformity with the laws of the High Contracting Parties, and it shall continue and terminate in the same manner as the said Convention of July 12, 1889.

In testimony whereof the respective Plenipotentiaries have signed the present Convention in duplicate, and have thereunto affixed their seals.

Done at London, this 15th day of May, 1922.

(L.S.) CURZON OF KEDLESTON.

(L.S.) GEORGE HARVEY.

Article 2.

L'application de la présente Convention est limitée aux cas dans lesquels les infractions mentionnées au précédent article, ayant été perpétrés sur le territoire des Etats-Unis ou sur celui du Dominion du Canada, l'inculpé a été respectivement arrêté dans le Dominion du Canada ou aux Etats-Unis.

Article 3.

La présente Convention sera considérée comme constituant partie intégrante des dites conventions d'extradition du 12 juillet 1889, 13 décembre 1900 et 12 avril 1905, et on lira le premier article de la Convention du 12 juillet 1889 comme si la liste des crimes qui y figure avait compris à l'origine les crimes additionnels spécifiés et inscrits au N^o 16 du premier article de la présente convention, sous réserve de la disposition figurant à l'article 2.

La présente Convention fera l'objet d'une ratification, et l'échange des ratifications aura lieu soit à Washington, soit à Londres, dans le plus bref délai possible.

Elle entrera en vigueur dix jours après sa promulgation conformément aux lois des Hautes Parties contractantes, et restera en vigueur ou sera dénoncée selon les modalités de la Convention du 12 juillet 1889.

En foi de quoi les plénipotentiaires respectifs ont signé la présente Convention, établie en double expédition, et y ont apposé leurs sceaux.

Fait à Londres, le 15 mai 1922.

(L. S.) CURZON OF KEDLESTON.

(L. S.) GEORGES HARVEY.

